

## TARJOUSPYyntÖ 260884 HEL 2019 - 011804

### Töölön pallokentän ja pukutilojen hoitopalvelun hankinta

#### Hankintayksikön yhteystiedot

<b>Virallinen nimi</b>	Kulttuuri- ja vapaa-ajan toimiala, Helsingin kaupunki
<b>Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus</b>	0201256-6
<b>Postiosoite</b>	Paavo Nurmen kuja 1 C
<b>Postitoimipaikka</b>	Helsinki
<b>Postinumero</b>	00250
<b>Maa</b>	Suomi
<b>Yhteyshenkilö</b>	Niina Lammi
<b>Sähköpostiosoite</b>	kuva.hankinnat@hel.fi
<b>NUTS-koodi</b>	Helsinki-Uusimaa F11B1
<b>Pääasiallinen osoite (URL)</b>	<a href="https://www.hel.fi/kulttuurin-ja-vapaa-ajan-toimiala/fi/kulttuuri-vapaa-aika">https://www.hel.fi/kulttuurin-ja-vapaa-ajan-toimiala/fi/kulttuuri-vapaa-aika</a>

#### Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä

##### Sähköisesti osoitteessa

<https://tarjouspalvelu.fi/helsinki?id=260884&tpk=1401014b-e493-49ab-a6fc-e5503172249f>

#### Hankintayksikön luonne

Alue- tai paikallistason viranomainen

##### Sopimuksen tekee yhteishankintayksikkö

Ei

#### Hankinnan kohde

##### Hankinnan nimi

Töölön pallokentän ja pukutilojen hoitopalvelun hankinta

##### Hankinnan tunniste

260884 HEL 2019 - 011804

##### Hankinnan kuvaus

Helsingin kaupungin liikuntapaikat hakevat tällä kilpailutuksella Töölön pallokentän numero 6 hoitopalvelua sekä osoitteessa Urheilukatu 5 sijaitsevan Töölön jalkapallostadionin yhteydessä olevan pukuhuonetilan asiakas- ja siivouspalvelua.

Palvelun tuottaja sitoutuu hoitamaan kohdetta 1.5.2020 - 31.3.2021 välisenä aikana.

Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin Hankinnan kuvaus liitteessä 1.

#### Pääkohde

---

**Päänimikkeistö**

Urheilukenttien hoitopalvelut (77320000-9)

**CPV-täydentävä nimikkeistö****Lisäkohde (-kohteet)****Päänimikkeistö**

Siivouspalvelut (90911200-8)

**Hankintalaji**

Palvelut

**Hankinnan ennakoitu arvo tai hintahaarukka (ilman ALV)****Julkaistaanko ennakoitu arvo tai hintahaarukka?**

Ei

**Hankinta ylittää hankintalain 25 §:n kynnysarvon**

Kyllä

**Hankinnan pääasiallinen toteutuspaikka****NUTS-koodi**

Helsinki K091

**Hankintasopimuksen voimassaoloaika**

01.05.2020 - 31.03.2021

**Sopimukseen liittyy lisähankintamahdollisuuksia**

Ei

---

## Hankintamenettely

### Hankintamenettely

Avoin menettely

### Tähän hankintaan liittyy puitejärjestelystä sopiminen

Ei

### Sähköistä huutokauppaa käytetään

Ei

### Hankinnan kohde jaettu osiin

Ei

### Osatarjoukset hyväksytään

Ei

### Vaihtoehtoiset tarjoukset hyväksytään

Ei

### Hankinta varataan työkeskuksille tai toteutettavaksi työohjelmien yhteydessä

Ei

### Hankintamenettelyä koskevat lisätiedot

Hankintamenettelynä käytetään avointa menettelyä.

Diaarinumero on HEL 2019 - 011804.

## Hankintamenettelyn tarkemmat ehdot

### Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika

17.02.2020 12:00

### Lisätietoja

Hankinnassa noudatetaan lakia julkisista hankinnoista ja käyttöoikeussopimuksista (1397/2016) sekä Helsingin kaupunkikonsernin harmaan talouden torjuntaohjetta (2018).

### Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa

6 kuukautta (tarjouksen ilmoitetusta vastaanottopäivästä)

### Hankinnan kohde jaettu osiin

Ei

### Ehdokkaiden tai tarjoajien soveltuvuutta koskevat vaatimukset

Soveltuvuutta koskevat vaatimukset katso kohta 8 Soveltuvuusvaatimukset.

### Todistukset ja selvitykset, joiden perusteella soveltuvuuden täytyminen arvioidaan

Todistuksia ja selvityksiä koskevat vaatimukset katso kohta 8 Soveltuvuusvaatimukset

### Kokonaistaloudellisen edullisuuden peruste

Halvin hinta

Nimi	Painotus
------	----------

### Sähköisen luettelon käyttöä koskevat vaatimukset

Ei vaatimuksia

### Muutoksenhakutiedot

Virallinen nimi	Markkinaoikeus
Postiosoite	Radanrakentajantie 5
Postitoimipaikka	Helsinki
Postinumero	00520
Maa	Suomi
Puhelin	+358 295643300
Sähköpostiosoite	markkinaoikeus@oikeus.fi
Faksi	+358 295643314
Pääasiallinen osoite (URL)	<a href="http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus">http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus</a>

### Tarjouspalvelun tiedot

#### Vertailuperusteiden määrittely järjestelmässä

Halvin hinta

#### Kuinka toimittajan tulee Tarjouspalvelussa ilmoittaa hankinnan kohteen tiedot

Syöttölomakkeella

#### Lisätietokysymykset

Lisätietokysymykset on lähetettävä 10.02.2020 12:00 mennessä

#### Lisätiedot

Kysymykset tulee lähettää Tarjouspalvelu-toimittajaportalista. Samasta paikasta löytyvät myös kysymyksiin annetut vastaukset. Vastaamme Tarjouspalvelu-toimittajaportaalien kautta tulleisiin kysymyksiin viimeistään 13.2.2020 mennessä.

#### Liikesalaisuustiedot

**Toimittajat voivat ehdottaa tietoja liikesalaisuuksiksi Tarjouspalvelussa Kelpoisuusvaatimus- ja Hankinnan kohteet -lomakkeilla (hankintayksikkö voi molemmissa tapauksissa edelleen hallita liikesalaisuustietoja vertailutaulukkovaiheessa)**

Kyllä

### Soveltuvuusvaatimukset

Seuraavat kelpoisuusvaatimukset on täytettävä päästääkseen mukaan tarjousvertailuun (kohta 9 Hankinnan kohteen kriteerit). Tarjoajan on toimitettava pyynnöstä alla mainitut todistukset ja selvitykset sekä vastattava teknisistä vaatimuksista.

Hankintayksikkö pyytää alla mainitut todistukset vain siltä tarjoajalta, joka näyttää alustavan tarjousvertailun perusteella voittavan tarjouskilpailun.

Soveltuvuusvaatimukset	Minimi-vaatimus	Maksimi-vaatimus
<p><b>TODISTUKSET JA SELVITYKSET</b></p> <p>Helsingin kaupunki noudattaa harmaan talouden ohjetta vuodelta 2018, jonka perusteella tilaajavastuulain säännökset otetaan Helsingin kaupunkikonsernin hankinnoissa ja sopimuskäytänteissä huomioon.</p> <p>Tarjousvertailun perusteella voittajaksi osoittautuvan tarjoajan ja tämän alihankkijoiden tilaajavastuulakiin liittyvät selvitykset tarkastetaan ennen hankintapäätöstä siltä osin kuin tietoja ei saada julkisista rekistereistä tai esimerkiksi tilaajavastuu.fi-palvelusta.</p> <p>Tarjoajan on liitettävä tarjoukseensa seuraava selvitys:                      Selvitys rekisteröitymisestä alla mainittuihin rekistereihin. Siltä osin kuin tarjoajaa ei ole merkitty alla mainittuihin rekistereihin, on hänen selvitettävä ne seikat, joihin rekisteröimättömyys perustuu. Jos ulkomainen tarjoaja ei ole rekisteröitynyt vaaditulla tavalla Suomessa, on hänen toimitettava edellä kerrotut tiedot sijoittumismaansa lainsäädännön mukaisella rekisterinotteella tai vastaavalla todistuksella tai muulla yleisesti hyväksytyllä tavalla suomen kielellä.</p>		
<p>Vastaa kyllä, jos tarjoaja on merkitty ennakkoperintälain mukaiseen ennakkoperintärekisteriin, tarjoaja on merkitty kaupparekisteriin ja työntajarekisteriin sekä arvonlisäverolain mukaiseen arvonlisäverollisten rekisteriin</p> <p><i>Pakollinen kenttä</i></p>	Kyllä	
<p>Vastaa kyllä, jos tarjoajalla on todistus verojen maksamisesta tai verovelkatodistus taikka selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty</p> <p><i>Pakollinen kenttä</i></p>	Kyllä	

Vastaa kyllä, jos tarjoajalla on todistukset eläkevakuutusten ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen maksamisesta tai selvitys siitä että eräänntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksuselvitys on tehty <i>Pakollinen kenttä</i>	Kyllä
Vastaa kyllä, jos tarjoajalla on sopimus työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista. <i>Pakollinen kenttä</i>	Kyllä
Jos kyllä	
Selvitys tarjoajan ja sen alihankkijoiden työhön sovellettavasta työehtosopimuksesta tai keskeisistä työehdoista	Syötettävä
Lakisääteisen työterveyshuollon järjestämisestä annettava ilmoitus <i>Jos kyllä</i>	Kyllä
Selvitys työterveyshuoltoa koskevasta sopimuksesta tai selvitys työterveyshuoltopalvelujen tuottajasta	Syötettävä
Tarjoajalla on voimassaoleva toimintaa koskeva vastuuvakuutus, joka korvaa tästä hankinnasta tilaajalle tai kolmannelle henkilölle sekä tämän omaisuudelle aiheutuvat vahingot <i>Vakuutusyhtiön todistus on esitettävä pyydettyäessä</i>	Kyllä
Tarjoaja kuuluu Tilaajavastuu.fi palveluun. Todistuksia ei tarvitse toimittaa, jos palveluntuottajan tiedot ovat saatavissa verovelkareksiteristä tai tilaajavastuu.fi-palvelusta tai vastaavasta julkisesta rekisteristä eikä tideossa näy puutteita verojen tai eläkevakuutusmaksujen maksamisesta.  Todistukset ja selvitykset saavat olla enintään 3 kk vanhoja. Määräaika lasketaan siitä, kun hankintayksikkö on vastaanottanut asiakirjat. <i>Vastaa kyllä / ei</i>	
Tarjoajan keskimääräinen vuotuinen liikevaihto on 12 kk tilikauden mukaisesti minimivaatimus 100 000 euroa <i>Pakollinen kenttä</i>	Kyllä
<b>ALIHANKINTA</b>	

Tarjoaja ilmoittaa käytetäänkö alihankintaa

*Jos käytetään alihankintaa, selvitys siitä ladattava liitteeksi*

Jos kyllä

Tarjoaja voi toteuttaa osan tarjouksen kohteesta alihankintana. Tarjoaja vastaa alihankkijan työstä kuin omastaan.

Tarjoukseen on annettava selvitys siitä, minkä osan sopimuksesta annetaan alihankintana kolmannelle taholle sekä annettava kuvaus alihankkijan em. osuudesta ykistyiskohtaisesti että annettava alihankkijan nimi- ja yhteystiedot.

Tarjoajan on toimitettava hankintayksikölle pyynnöstä seuraava selvitys ilmoittamistaan alihankkijoista:  
Veroviranomaisen todistus maksetuista veroista ja sosiaaliturvamaksuista tai verovelkatodistus tai selvitys siitä, että verovelkaa koskeva maksusuunnitelma on tehty.

Työeläkekassan ja / tai vakuutusyhtiön todistus eläkevakuutuksen ottamisesta ja eläkevakuutusmaksujen suorittamisesta tai selvitys siitä, että erääntyneitä eläkevakuutusmaksuja koskeva maksusopimus on tehty.

Jollei tarjoajan sijoittautumismaassa anneta edellä tarkoitettuja otteita tai todistuksia, niiden sijasta näytöksi hyväksytään tarjoajan edustajan sijoittautumismaan lainsäädännön mukainen valahtoinen tai vakuutuksella vahvistettu ilmoitus, joka on käännetty suomen kielelle.

Tarjoajan ilmoittamalla alihankkijalla on oltava hoidon laatu ja laajuus huomioiden riittävä kokemus siitä osasta sopimusta, jota alihankinta koskee.  
Tarjoajan tulee liittää tarjoukseensa selvitys alihankkijan kokemuksesta.

**TARJOAJAN TEKNISEEN  
SUORITUSKYKYYN JA  
AMMATILLISEEN  
PÄTEVYYTEEN LIITTYVIÄ  
VAATIMUKSIA**

Tarjoajalla on voimassa hankinnan toteuttamiseksi tarvittavat lakisäänteiset luvat ennen sopimuksen allekirjoittamista

Kyllä

Tarjoajalla on kokemusta vähintään kahdesta (2) sisällöltään ja laajuudeltaan nyt hankittavaa palvelua vastaavasta tai läheisesti vastaavasta palvelusta viimeisen viiden (5) vuoden aikana. Vastaavanlaisella palvelulla tarkoitetaan kumirouhekentän hoitotoimenpiteitä, yleisiä kiinteistön hoitotoimenpiteitä tai / ja yleistä asiakaspalvelua. Ilmoitettava kohteen nimi, paikka ja ajankohta sekä kuvattava palvelun sisältö.

Ladattava

*Tarjoajan on liitettävä tarjoukseensa selvitys tarjouspyynnössä kerrotuista vastaavista toimituksista viimeiseltä viideltä (5) vuodelta.*

Tarjoajan on nimettävä kohteelle vastuullinen työnjohtaja jolla tulee olla kokemusta kiinteistönhoidon työnjohtotehtävistä vähintään 3 vuotta.

Kyllä

*Pakollinen kenttä*

Henkilötunniste

Kyllä

Palveluntuottajan on huolehdittava siitä, että kaupungin työkohteessa työskentelevillä henkilöillä on henkilökohtainen tunniste, johon on merkitty henkilön nimi ja työnantaja. Tunniste kiinnitetään työvaatetukseen siten, että se on helposti nähtävissä.

**Liikuntapaikan yleiset ohjeet  
Palveluntuottaja hyväksyy  
alla olevat ohjeet  
vastaamalla "Kyllä"**



- 1.Liikuntapaikat on tarkoitettu käytettäväksi pääasiassa liikuntatilaisuuksia varten.
- 2.Päihdyttävän tai muun huumaavan aineen vaikutuksen alaisena esiintyminen liikuntapaikoilla kielletty
- 3.Jokainen käyttää liikuntapaikkoja omalla vastuullaan ja on myös itse vastuussa vaatteittensa ja muun omaisuutensa säilymisestä liikuntapaikoilla. Löytötavarat on luovutettava henkilökunnalle.
4. Henkilökunnan antamia järjestystä ja turvallisuutta koskevia ohjeita ja määräyksiä on noudatettava.
5. Henkilö tai yhteisö, joka rikkoo tätä järjestyssääntöä tai ei noudata henkilökunnan antamia ohjeita tai määräyksiä, voidaan määrätä poistumaan liikuntapaikalta tai häneltä/siltä voidaan kieltää liikuntapaikan käyttö määräajaksi.

Kyllä

## Hankinnan kohteen kriteerit

### Kuukausiveloitus, merkitse hintakenttään kuukausihinta per palvelu

#### 1. Töölön pallokenttä 6 hoito, kunnossapito, ylläpito ja tarvittavat kunnostustyöt

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Minimi-vaatimus      Maksimi-vaatimus

Hankittava määrä: 12 kk      € / kk

#### 2. Pukuhuoneitilojen hoito-, siivous ja asiakaspalvelu

Kohteen hinta kysytään ja se vaikuttaa vertailuhintaan

Minimi-vaatimus      Maksimi-vaatimus

Hankittava määrä: 12 kk      € / kk

## Muut tiedot

### Kokonais määrä tai laajuus

Ks. kohta Hankinnan kohteen kuvaus liite 1.

## Hinta ja kaupalliset ehdot

Tarjouksen hinnat tulee ilmoittaa euroina ilman arvonlisäveroa (alv 0 %).

Hintoihin tulee sisältyä kaikki hankinnan kohteen kuvauksen (liite 1) mukaisen palvelun tuottamisesta johtuvat kulut, kustannukset ja palkkiot.

Hinnat ovat kiinteät koko sopimuskauden ja tilauksen ajan.

## Laskutus ja maksuehto

Palveluntuottaja pyrkii ensisijaisesti lähettämään laskut verkkolaskuina. Jos palveluntuottajan käytössä ei ole verkkolaskutuksen mahdollistavaa laskutusjärjestelmää, hän voi toimittaa laskut sähköisessä muodossa, esim. Baswaren Supplier Portal –ilmaispalvelun välityksellä. Helsingin kaupungin vastaanottava verkko-laskuoperaattori on Basware Oyj, jonka välittäjän tunnus on BWEI. Verkkolaskuosoitteet löytyvät Tietoyhteiskunnan kehittämiskeskus ry:n ylläpitämästä verkkolaskuosoitteistosta: <http://verkkolasku.tieke.fi/> Laskussa on mainittava tilaaja, toimitusosoite sekä tilausnumero.

Verkkolasku eräänny maksettavaksi 21 päivän kuluttua hyväksyttävän laskun saapumisesta. Jos palveluntuottaja laskuttaa tilaajaa paperilaskulla, lasku eräänny maksettavaksi 30 päivän kuluttua hyväksyttävän laskun saapumisesta.

Viivästyskorke on korkolain mukainen.

Muilta osin sovelletaan JYSE 2014 Palvelut –ehtoja.

## Salassapito, vaitiolovelvollisuus ja sopimussakko

Sovelletaan Jyse 2014 Palvelut kohta 21. sopimusehtoja. Tässä sopimuksessa noudatetaan Helsingin kaupungin tietosuojaliitteen mukaisia ehtoja.

Sopijapuolet sitoutuvat pitämään salassa toisiltaan samansa luottamukselliseksi katsottavat aineistot ja tiedot, jotka ovat lain perusteella salassa pidettäviä sekä olemaan käyttämättä niitä kuin hankintasopimuksen mukaisiin tarkoituksiin.

Salassapitovelvollisuuden rikkomisena ei pidetä viranomaisten velvoittavan määräyksen perusteella tapahtuvaa tietojen luovuttamista viranomaisille tai muulle taholle.

Toimittaja ei saa käyttää hankintasopimusta tai Tilaajan nimeä markkinoinnissa ilman Tilaajan suostumusta. Ellei toisin ole sovittu, Toimittaja saa kuitenkin käyttää hankintasopimusta referenssitietona tehdessään tarjouksia hankintalainsäädännössä tarkoitetuille hankintayksiköille.

Tässä luvussa tarkoitetut velvoitteet jatkuvat myös sopimuskauden jälkeen.

## Hylkäämisperusteet

Tarjoaja suljetaan pois tarjouskilpailusta, jos häntä tai hänen alihankkijaansa koskee jokin hankintalain 80 §:n pakollinen poissulkemisperuste.

Hankintayksikkö on velvollinen hylkäämään tarjouksen tarjouspyynnön vastaisena, jos tarjouksessa on sellainen virhe tai puute, joka estää tarjouksen tasapuolisen vertailun muiden tarjouspyynnön mukaisten tarjousten kanssa.

## Sopimusmenettely

Hankinnasta tehtävä sopimus laaditaan noudattaen liitteen Sopimusluonnos mukaisia ehtoja. Sopimukseen sovelletaan lisäksi Julkisten hankintojen yleisiä sopimusehtoja (Jyse 2014 Palvelut).

Tarjoushintavertailun perusteella hankinnasta tehdään kirjallinen hankintasopimus Helsingin kaupungin kulttuuri ja vapaa-ajan toimialan ja valitun toimittajan kesken. Valitun toimittajan ja kulttuuri ja vapaa-ajan toimialan välille syntyy sitova sopimus hankinnan kohteesta vasta, kun molemmat osapuolet ovat allekirjoittaneet sopimuksen.

## Tarjousasiakirjojen julkisuus

Hankintapäätös ja sen liitteet ovat julkisia päätöksen allekirjoituksen jälkeen. Muut hankinta-asiakirjat ovat julkisia sopimuksen tekemisen jälkeen. Tarjoajalla on oikeus saada tieto hankinta-asiakirjoista päätöksen allekirjoituksen jälkeen. Tarjoajan on ilmoitettava liikesalaisuutensa pitämänsä tarjouksen tiedot. Kaupunki harkitsee, ovatko liikesalaisuuksiksi esitetyt asiat lain mukaan salassa pidettäviä. Tarjouksen vertailussa käytettävää hintatietoa ei pidetä liikesalaisuutena.

Jos tarjoaja ei ilmoita liikesalaisuuksiaan edellä vaaditulla tavalla, kaupungilla on oikeus pitää tarjoajan tarjousta kokonaisuudessaan julkisena. Tarjouksen julkiseksi tulemisen ajankohta määräytyy edellä kerrotulla tavalla.

## Päätöksenteon perusteet

Päätöksenteon peruste on kokonaistaloudellinen edullisuus. Kokonaistaloudellisen edullisuuden perusteena on käytetään hinnaltaan halvinta tarjousta. Perusteluna kokonaistaloudellisesta edullisuudesta on se, että laadulliset tekijät on otettu huomioon pakollisissa vähimmäisvaatimuksissa.

## Erimielisyyksien ratkaiseminen

Hankintasopimusta koskevat asiat sovitaan ensisijaisesti keskinäisin neuvotteluin. Jos kiistakysymys ei ratkea neuvotteluin, erimielisyydet jätetään Helsingin käräjäoikeuden ratkaistaviksi. Muilta osin sovelletaan Jyse 2014 Palvelut -ehtoja, kohta 24.

## Muut asiat

Tarjoajalla tulee olla hankinnan laatuun ja laajuuteen nähden riittävät taloudelliset edellytykset hankinnan suorittamiseen. Tätä ominaisuutta arvioidaan tarjoajan vakavaraisuudesta, maksukykyisyydestä, kannattavuudesta ja luottokelpoisuudesta saatujen tietojen perusteella.

Tarjoajan on pyydettyä toimittava seuraava selvitys:

Tarjoajan tilinpäätösasiakirjat edelliseltä tilikaudelta.

Mikäli tarjoaja ei voi toimittaa tilinpäätöstietoja, koska yritys on vasta aloittanut toimintansa, tarjoajalla on mahdollisuus toimittaa selvitys vakavaraisuudestaan ja maksukykyystään muulla hankintayksikön hyväksymällä tavalla. Lisäksi hankintayksikkö varaa itselleen oikeuden tarkistaa tarjoajan luottotiedot näitä tietoja ylläpitäviltä yrityksiltä.

Jättämällä tarjouksen tähän tarjouspyyntöön tarjoaja hyväksyy tarjouspyynnössä ja sen liitteenä olevissa asiakirjoissa olevat ehdot.

Tarjoajalla ei ole oikeutta saada korvausta tekemästään tarjouksesta.

---

## Liitteet ja linkit

### Liitetiedostot

Hankinnan kuvaus liite 1.pdf

Töölön jalkapallostadion liikunta pukuhuonetilat.liite 2.pdf

Töölö KENTTÄ6 hoitoalue.liite 3.pdf

JYSE 2014 Palvelut.pdf

Tietosuojaliite 14.2.2019.docx

HKI\_harmaan\_talouden\_torjuntaohje\_2018.pdf

Sopimus luonnos(Pallokenttä hoitosiivous ja asiakaspalvelu) 2020 .pdf

### Allekirjoittajat

#### Nimi

#### Titteli

Jyrki Inkinen

Yksikön päällikkö, liikuntapaikat

Niina Lammi

Hankinta-asiantuntija